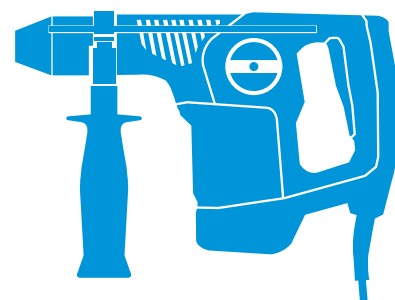




## **ERSATZTEILLISTE**

**DHE32**

**Index 000**



- EN** Spare Parts List
- FR** Liste des pièces détachées
- IT** Lista delle parti di ricambio

## Ersatzteilliste

### Verwendung der Ersatzteilliste

Die Ersatzteilliste ist keine Montage- oder Demontageanleitung. Diese Ersatzteilliste dient ausschliesslich zum einfachen und schnellen Finden von Ersatzteilen, die bei der untenstehenden Adresse bestellt werden können.

### Sicherheitsvorschrift



#### Gefahr

Montieren oder demontieren von Baugruppen kann Risiken bergen, auf die in dieser Ersatzteilliste nicht hingewiesen wird.  
Das Verwenden dieser Ersatzteilliste für Montage- oder Demontagezwecke ist strikte verboten. Für Montage- und Demontearbeiten sind ausschliesslich die entsprechenden Beschreibungen in der Betriebsanleitung zu befolgen.  
Nichtbeachten dieser Vorschrift kann zu Verletzungen führen, die im schlimmsten Fall auch den Tod zur Folge haben könnten.

### Bestellungen



#### Information

Um Falschliefungen zu vermeiden sollten vor der Versendung die Angaben in der Bestellung auf Richtigkeit und Vollständigkeit (siehe unter Bestellangaben) überprüft werden.  
Es ist auch darauf zu achten, dass die Lieferadresse vollständig angegeben ist.

### Bestelladresse

TYROLIT Hydrostress AG  
Witzbergstrasse 18  
CH-8330 Pfäffikon  
Switzerland  
Telefon +41 (0) 44 / 952 18 18  
Telefax +41 (0) 44 / 952 18 00  
e-mail: info@tyrolit.com  
www.tyrolit.com

## Ersatzteilliste

### Bestellangaben



Bei Bestellungen von Ersatzteilen benötigen wir folgende Angaben:

- Maschinentyp gemäss Typenschild (z.B. z.B. DHE32)
- Maschinenummer gemäss Typenschild (z.B. 11002624)
- Maschinenindex gemäss Typenschild (z.B. 000)
- Ersatzteilnummer gemäss Ersatzteilliste (z.B. 11004751)

Für Bestellungen, Fragen und Informationen wenden Sie sich bitte an die zuständige Niederlassung.

## Spare Parts List

### How to use the spare parts list

The spare parts list is not intended as instructions for assembly or dismantling work. It is exclusively intended to help you to quickly and easily find spare parts, which can then be ordered at the address below.

### Safety regulations



#### Danger

The assembling or dismantling of modules can involve risks which are not identified in this spare parts list.  
The use of this spare parts list for assembly or dismantling purposes is strictly forbidden. For assembly or dismantling tasks it is essential to only follow the corresponding descriptions in the operating manual.  
If this regulation is not heeded injuries may be incurred which in the worst case can also be fatal.

### Ordering



#### Information

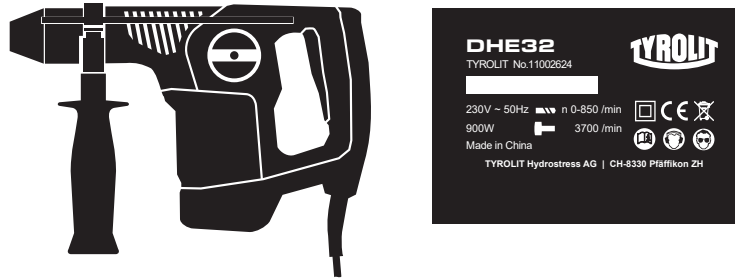
To avoid incorrect deliveries you should check the order details for correctness and completeness (see under ordering details) prior shipment.  
You should ensure that the delivery address is given in full.

### Order address

TYROLIT Hydrostress AG  
Witzbergstrasse 18  
CH-8330 Pfäffikon  
Switzerland  
Tel. +41 (0) 44 / 952 18 18  
Fax +41 (0) 44 / 952 18 00  
e-mail: [info@tyrolit.com](mailto:info@tyrolit.com)  
[www.tyrolit.com](http://www.tyrolit.com)

## Spare Parts List

### Ordering details



When spare parts are ordered we need the following details:

- Machine type according to nameplate (e.g. DHE32)
- Machine number according to nameplate (e.g. 11002624)
- Machine index according to nameplate (e.g. 000)
- Spare part number according to the spare parts list (e.g. 11004751)

For orders, questions and information please contact your responsible branch office.

## Liste des pièces détachées

### Utilisation de la liste des pièces détachées

La liste des pièces détachées n'est pas une instruction de montage ou de démontage. Cette

liste sert exclusivement à trouver simplement et rapidement les pièces détachées, qui peuvent être commandées à l'adresse mentionnée ci-dessous.

### Prescription de sécurité



#### Danger

Le montage ou le démontage des modules peut présenter des risques dont il n'est pas fait mention dans cette liste des pièces détachées. Il est strictement interdit d'employer cette liste des pièces détachées à des fins de montage ou de démontage. Pour les opérations de montage et de démontage, il faut exclusivement suivre les descriptions correspondantes dans le mode d'emploi. Le non-respect de la présente prescription peut conduire à des blessures, pouvant même entraîner la mort.

### Commandes



#### Information

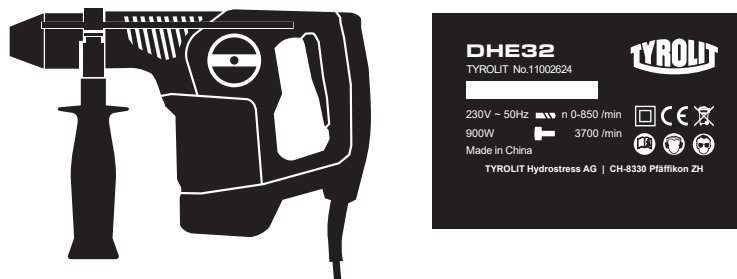
Pour éviter des livraisons inappropriées, il est conseillé de vérifier avant l'expédition l'exactitude et l'exhaustivité des indications fournies dans la commande (voir Données de commande). Il faut aussi veiller à bien indiquer l'adresse de livraison en entier.

### Adresse de commande

TYROLIT Hydrostress AG  
Witzbergstrasse 18  
CH-8330 Pfäffikon  
Suisse  
Téléphone +41 (0) 44 / 952 18 18  
Télécopie +41 (0) 44 / 952 18 00  
e-mail: [info@tyrolit.com](mailto:info@tyrolit.com)  
[www.tyrolit.com](http://www.tyrolit.com)

## Liste des pièces détachées

### Données de commande



Lors de la commande de pièces détachées, nous avons besoin des données suivantes :

- Type de machine selon la plaque signalétique (p.ex. DHE32)
- Numéro de machine selon la plaque signalétique (p.ex. 11002624)
- Indice de machine selon la plaque signalétique (p.ex. 000)
- Numéro de pièce détachée selon la liste des pièces détachées (p.ex. 11004751)

Pour les commandes, questions et informations, vous êtes prié de vous adresser à la filiale compétente.

## Lista delle parti di ricambio

### Uso della lista delle parti di ricambio

La lista delle parti di ricambio non è un manuale d'istruzioni per montaggio o smontaggio. Questa lista delle parti di ricambio serve esclusivamente per trovare in modo semplice e rapido parti di ricambio che possono essere ordinate all'indirizzo riportato qui sotto.

### Norme di sicurezza



#### Pericolo

Il montaggio o lo smontaggio di componenti della macchina può comportare pericoli che non sono indicati in questa lista delle parti di ricambio. E' assolutamente vietato servirsi di questa lista delle parti di ricambio per scopo di montaggio o di smontaggio. Per operazioni di montaggio o smontaggio occorre seguire esclusivamente le relative istruzioni nel manuale per l'uso della macchina. La mancata osservanza di queste norme può comportare lesioni, e nel caso peggiore anche la morte.

### Ordinazioni



#### Information

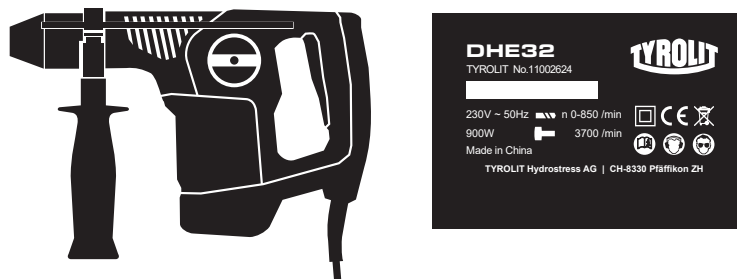
Per evitare forniture incorrette, occorre verificare prima dell'invio dell'ordinazione se i dati indicati in essa sono corretti e completi (vedere la lista dei dati per l'ordinazione). Occorre verificare anche se l'indirizzo per la consegna è esatto e completo..

### Indirizzo per ordinazioni

TYROLIT Hydrostress AG  
Witzbergstrasse 18  
CH-8330 Pfäffikon  
Svizzera  
Tel. +41 (0) 44 / 952 18 18  
Fax +41 (0) 44 / 952 18 00  
e-mail: [info@tyrolit.com](mailto:info@tyrolit.com)  
[www.tyrolit.com](http://www.tyrolit.com)

## Lista delle parti di ricambio

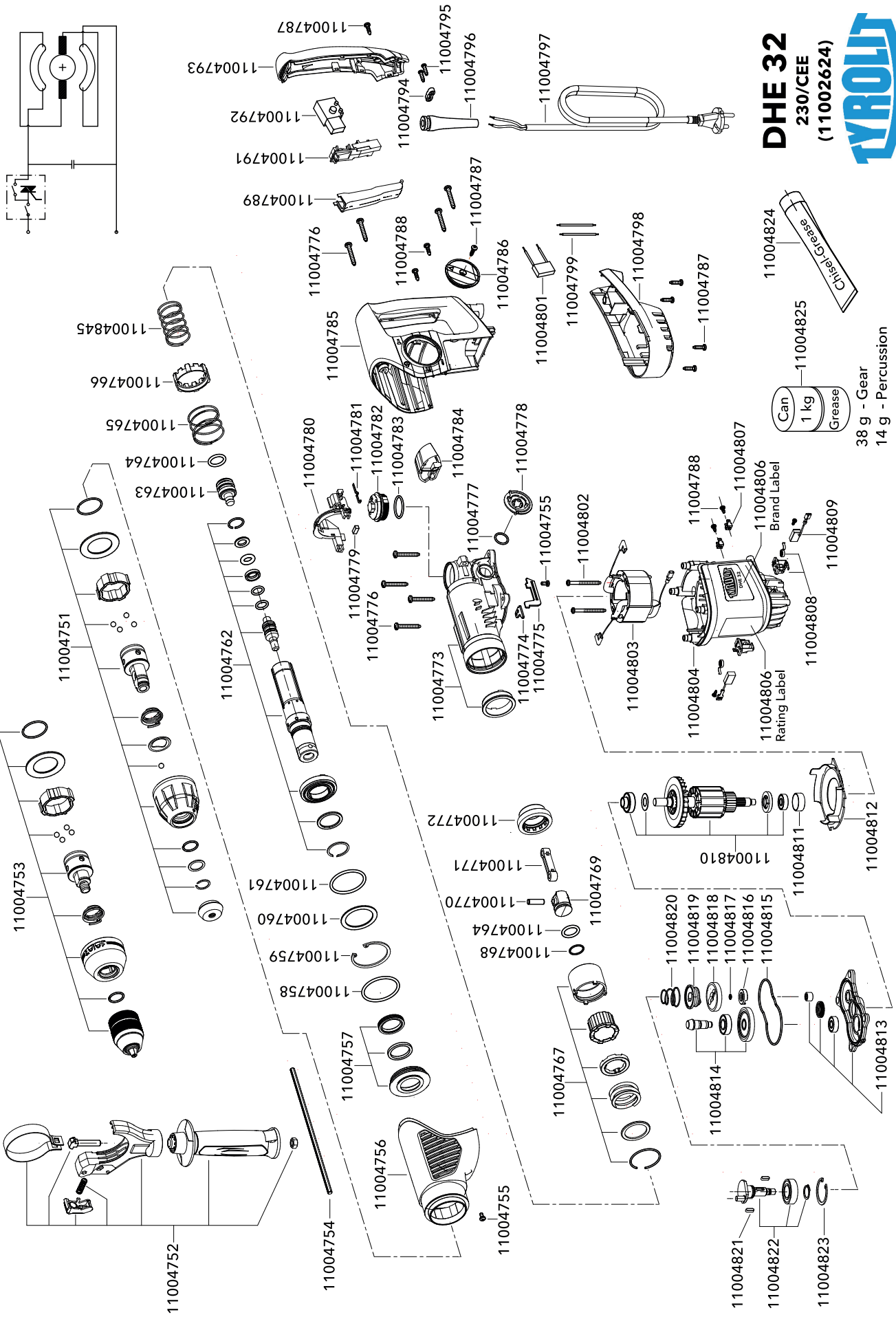
### Dati per l'ordinazione



Per ordinazioni di parti di ricambio ci occorrono i dati seguenti:

- Tipo di macchina indicato sulla targhetta della macchina (per es. DHE32)
- Numero della macchina indicato sulla targhetta della macchina (per es. 11002624)
- Indice della macchina indicato sulla targhetta della macchina (per es. 000)
- Numero della parte di ricambio secondo la lista di parti di ricambio (per es. 11004751)

Per ordinazioni, domande o richieste d'informazioni Vi preghiamo di rivolgerVi all'agenzia competente.



**DHE 32**  
230/CEE  
(11002624)



38 g - Gear  
14 g - Percussion

**DHE32**

## TYROLIT No.

11004751	Bohrfutter SDS-Plus	Tool holder assy SDS-Plus
11004752	Handgriff kpl.	Handle hoop assy
11004753	Standard Bohrfutter	Tool holder assy standard
11004754	Tiefenanschlag	Depth stop
11004755	Schraube (1 Stk.)	Screw (1 pc.)
11004756	Getriebegehäuse	Gear case
11004757	Dichtungshülsen kpl.	Seal support assy
11004758	O-Ring	O-ring
11004759	Sicherungsring	Circlip for hole
11004760	Distanzscheibe	Washer
11004761	O-Ring	O-ring
11004762	Führungsrohr kpl.	Spindle bush assy
11004763	Schläger	Percussion hammer
11004764	O-Ring (1 Stk.)	O-ring (1 pc.)
11004765	Druckfeder	Spring
11004766	Zahnhülse	Spline housing
11004845	Druckfeder	Pressure spring
11004767	Rutschkupplung kpl.	Safety clutch assy
11004768	O-Ring	O-ring
11004769	Hammerkolben	Piston
11004770	Kolbenbolzen	Piston pin
11004771	Pleuel	Connecting lever
11004772	Kronenrad	Gear
11004773	Getriebegehäuse kpl.	Gear case assy
11004774	Schaltfinger	Guide
11004775	Schaltkulisse	Push plate
11004776	Schraube (1 Stk.)	Tapping screw (1 pc.)
11004777	O-Ring	O-ring
11004778	Drehschalter	Knob assy
11004779	Filzstück	Felt
11004780	Schraubensockel	Screw base
11004781	Sicherungsfeder	Stop spring
11004782	Fett Einfüllschraube	Seal cap
11004783	O-Ring	O-ring
11004784	Gummistopfen	Plastic plug
11004785	Hinterer Handgriff	Rear handle
11004786	Drehschalter	Knob
11004787	Schraube (1 Stk.)	Tapping screw (1 pc.)
11004788	Schraube (1 Stk.)	Tapping screw (1 pc.)



**DHE32**

## TYROLIT No.

11004789	Schaltklinke	Switch trigger
11004791	Schalter Stütze	Switch cover support
11004792	Schalter	Switch
11004793	Abdeckung Handgriff	Rear handle cover
11004794	Kabelschelle	Cord anchorage
11004795	Schraube	Tapping screw
11004796	Kabelschutzschlauch	Cord guard
11004797	Netzkabel m. Stecker	Power cord w/plug
11004798	Motorabdeckung	Motor cover
11004799	Verbindungsdraht (1 Stk.)	Inner wire (1 pc.)
11004801	Kondensator	Capacitor
11004802	Schraube (1 Stk.)	Tapping screw (1 pc.)
11004803	Magnetfeld	Stator
11004804	Motorgehäuse	Motor housing
11004805	Firmenschild	Brand label
11004806	Typenschild	Type plate
11004807	Flachstecker 2-fach	Terminal dual
11004808	Kohlehalter (1 Stk.)	Brush holder (1 pc.)
11004809	Abschaltkohle (1 Paar)	Carbon brush (1 pair)
11004810	Anker Baugruppe	Rotor assy
11004811	Lagerring	Bearing sleeve
11004812	Luftführung	Fan baffle
11004813	Getriebeabdeckung kpl.	Gear case cover assy
11004814	Ritzel kpl.	Pinion assy
11004815	Dichtungsring	Seal ring
11004816	Abdeckbuchse	Steel bushing
11004817	Dichtungsring L 3906 C	Sealing ring L 3906 C
11004818	Stirnrad	Spur gear
11004819	Kupplung	Clutch
11004820	Druckfeder	Pressure spring
11004821	Passfeder (1 Stk.)	Plain key (1 pc.)
11004822	Exzenterwelle kpl.	Eccentric shaft assy
11004823	Sicherungsring	Circlip for hole
11004824	Fett-Tube	Grease tube
11004825	Fettdose 1kg	Can of grease 1kg

**TYROLIT CONSTRUCTION PRODUCTS GMBH**

Swarovskistraße 33 | 6130 Schwaz | Austria

Tel +43 5242 606-0 | Fax +43 5242 63398

Our **worldwide subsidiary companies** can be found  
on our website at **[www.tyrolit.com](http://www.tyrolit.com)**